

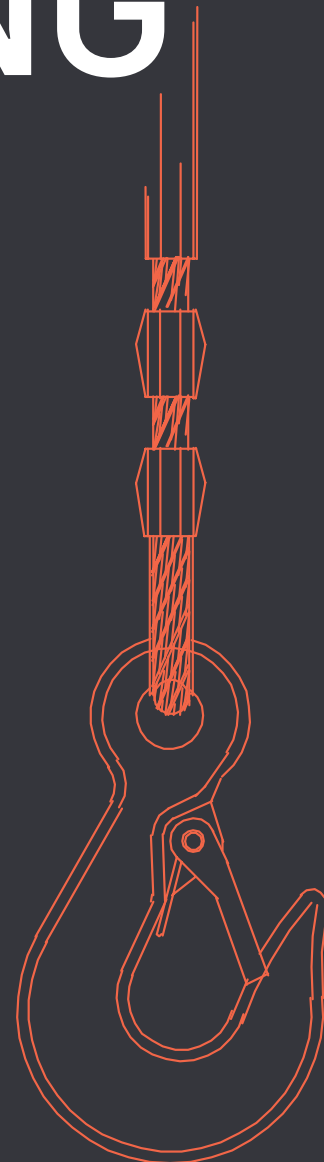


# BETRIEBS ANLEITUNG

Lesen und speichern Sie diese Anleitung.

## TORQX 13

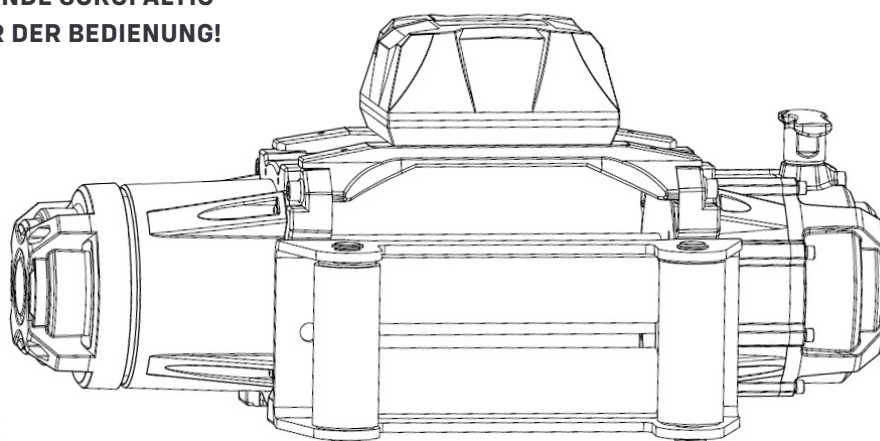
13500 PFUND



**WARNUNG:** Lesen Sie alle Montage- und Betriebsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsregeln und anderer grundlegender Sicherheitsvorkehrungen kann zu schweren Verletzungen führen.

Technische Daten .....	3
Allgemeine Sicherheitsinformationen	4
Installation und Einrichtung .....	5
Verdrahtungsanschlüsse .....	7
Betriebsanleitung .....	8

**ÜBERPRÜFEN SIE DIE WINDE SORGFÄLTIG  
UND GRUNDLEGENDE VOR DER BETRIEBUNG!**



Eigenschaft	Spezifikation
Einsträngige Nennzugkraft	13500 lbs / 6136 kg
Motor	12 V DC 6,8 PS, in Reihe gewickelt
Zahnradgetriebe	3-stufige Planetenanlage
Untersetzung des Getriebes	216:1
Kupplung (freespooling)	Gleitendes Ringrad
Bremse	Automatisch In-The-Drum
Größe des Fasses	Ø 2,5" x Länge 9,0" (63,5 x 228 mm)
Kabel	3/8" x 85' / 9,5 mm x 26 m
Klöppel	4-Wege-Rollenklöppel
Empfohlene Batterie	12 V DC Minimum 650 CCA
Batteriekabel	1.8 m lang
Befestigungsschraubenmuster	10" x 4.5" / 254 x 114 mm

Schnurzug (lbs / kgs)	Liniengeschwindigkeit (fpm / mpm)	Motor-Ampere
0	24.27 (7.4)	76
3216 (1461)	9.06 (2.76)	163
6767 (3072)	7.74 (2.36)	272
10209 (4638)	5.58 (1.67)	297
13500 (6136)	4.27 (1.3)	395



## BITTE ARBEITEN SIE SICHER!

Während Sie diese Anleitung lesen, werden Sie auf **WARNUNGEN** und **VORSICHTSMASSNAHMEN** stoßen. Jede Meldung hat einen bestimmten Zweck. **WARNUNGEN** und **VORSICHTSMASSNAHMEN** bezeichnen die Gefahr, geben an, wie die Gefahr zu vermeiden ist, und weisen auf die wahrscheinlichen Folgen einer Nichtvermeidung der Gefahr hin.

**WARNUNGEN** sind Sicherheitshinweise, die auf eine potenziell gefährliche Situation hinweisen, wenn sie nicht vermieden werden, kann es zu schweren Verletzungen oder dem Tod führen.

**VORSICHTSHINWEISE** sind Sicherheitsmeldungen, die auf eine potenziell gefährliche Situation hinweisen, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann. **Ein ACHTUNG** kann auch verwendet werden, um vor unsicheren Praktiken zu warnen.

## WARNUNG

Um schwere Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden:



- Betreiben oder installieren Sie die Winde nicht, ohne diese Anweisungen und den Leitfaden für Windenbetriebstechniken gelesen und verstanden zu haben.



- Halten Sie während des Betriebs und beim Aufspulen die Hände von Seil, Haken und Klüsenöffnung fern.



- Verwenden Sie die mitgelieferte Hakenschleife zum Aufwickeln des Seils.



- Halten Sie während des Betriebs Abstand zu Seil und Last.



- Halten Sie andere fern.
- Überprüfen Sie die Installation der Winde und den Zustand des Seils, bevor Sie die Winde in Betrieb nehmen. Nicht als Hebezeug verwenden.



- Nicht zum Bewegen von Personen verwenden.



- Überschreiten Sie nicht die Nennkapazität der Winde.



- Berühren Sie niemals das Seil oder den Haken, wenn es gespannt ist.



- Vergewissern Sie sich, dass der von Ihnen gewählte Anker der Belastung standhält.



- Wickeln Sie das Seil niemals auf sich selbst zurück. Verwenden Sie eine Chokerkette, einen Baumstammenschutz oder einen Anker.



- Vergewissern Sie sich, dass alle Elemente, die ein sicheres Winden beeinträchtigen können, entfernt wurden, bevor Sie mit dem Windenvorgang beginnen.



- Kupplung nicht auskuppeln, wenn die Winde unter Last steht oder das Seil unter Spannung ist.

## WARNUNG

- Nehmen Sie sich Zeit. Schlampiges Takeln verursacht Unfälle.

- Das Seil muss immer so auf die Trommel aufgespult werden, wie es das Etikett mit der Trommeldrehung auf der Winde anzeigt.

- Batterien enthalten Gase, die entzündlich sind.



- Tragen Sie einen Augenschutz. Legen Sie allen Metallschmuck ab.

- Beugen Sie sich beim Anschließen nicht über die Batterie.

- Bei Nichtbeachtung der Vorsichtsmaßnahmen kann es zu Bränden oder schweren Verletzungen kommen.

## VORSICHT



- Verwenden Sie die Winde nicht, um eine Ladung während des Transports zu sichern.



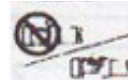
- Nicht in Wasser eintauchen.



- Nicht zum Abschleppen von Fahrzeugen verwenden.



- Tragen Sie bei der Handhabung des Seils schwere Lederhandschuhe.



- Winden Sie niemals mit weniger als 5 Seilwicklungen um die Trommel.



- Vorsicht ist geboten, wenn das Fahrzeug während eines Windeneinsatzes festgebunden wird. Dies kann zu einer Beschädigung des Rahmens führen.



- Überprüfen Sie vor dem Winden das Kabel der Fernsteuerung auf Schäden.

## AUSPACKEN

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass der Artikel intakt und unbeschädigt ist. Wenn Teile fehlen oder zerbrochen sind, überprüfen Sie die nachstehende Tabelle.

Teil Nr.	Teil Beschreibung	Menge
1	WINCH-KÖRPER	1
2	VIERKANTMUTTER	4
3	MONTAGEPLATTE (OPTION)	1
4	MUTTER M12	2
5	U-SCHEIBE M10	4
6	FEDERSCHEIBE M10	4
7	SECHSKANTSCHRAUBE M10X25	4
8	KABEL	1
9	4-WEGE-ROLLENKLÜSEN	1
10	U-SCHEIBE M12	2
11	FEDERSCHEIBE M12	2
12	HEX-KOPFSCHRAUBE M12x25	2

## MONTAGE DER WINDE

**1.** Wählen Sie einen Montageort an der Stoßstange des Fahrzeugs, der Ladefläche, dem Bootsanhänger oder einer anderen geeigneten Stelle aus und berücksichtigen Sie dabei die im Abschnitt "Verkabelung" dieses Handbuchs beschriebenen Anforderungen an die Verlegung.

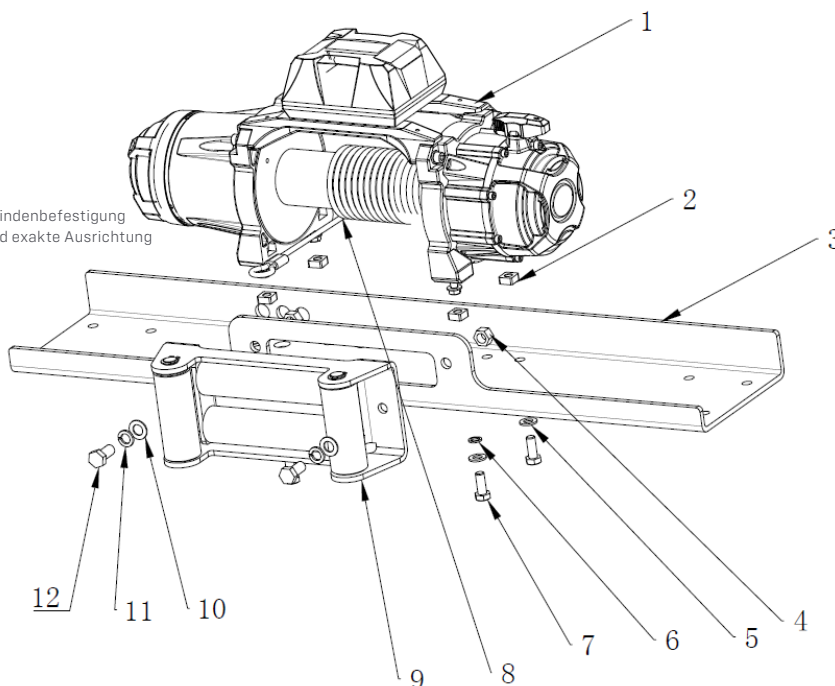
**2.** Montieren Sie das Fairlead mit den mitgelieferten Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben am Montagerahmen.

**3.** Montieren Sie die Winde mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben am Montagerahmen.

**4.** Platzieren Sie die elektrische Winde und den Rahmen an der Stelle, an der sie montiert werden soll. Verwenden Sie die verbleibenden Löcher im Montagerahmen als Schablone, um die Löcher für die Montage zu markieren und zu bohren.

**5.** Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass die Installationsfläche keine verborgenen Komponenten oder Bauteile aufweist, die beschädigt werden könnten.

Abbildung A:  
4-Wege-Rollenklüsen und Windenbefestigung  
am Rahmen (Proportionen und exakte Ausrichtung  
kann variieren).



## VERWENDUNG EINER ANDEREN PLATTE

- 1.** Die Platte muss mindestens für die Kapazität der Winde ausgelegt sein.
- 2.** Richten Sie die Winde rechtwinklig zur Mittellinie des Fahrzeugs an der gewünschten Stelle aus und markieren Sie die Positionen der Löcher für die Windenbasis. Vergleichen Sie die Abmessungen der markierten Löcher mit Abbildung B.
- 3.** Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass die Installationsfläche keine verborgenen Komponenten oder Konstruktionsteile aufweist, die beschädigt werden könnten.
- 4.** Bohren Sie an den markierten Stellen die passenden Löcher für die Beschläge.
- 5.** Montieren Sie die Winde mit den in der Tabelle angegebenen Teilen.

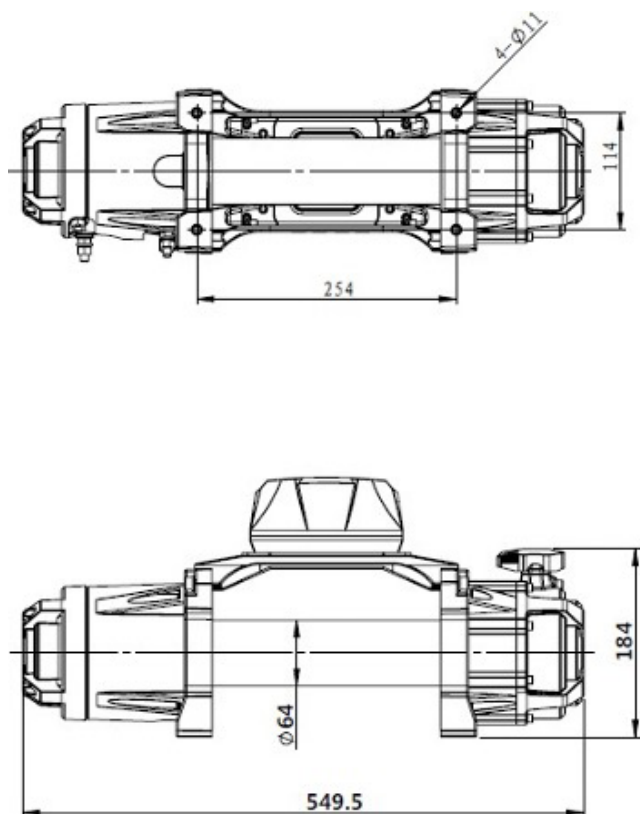
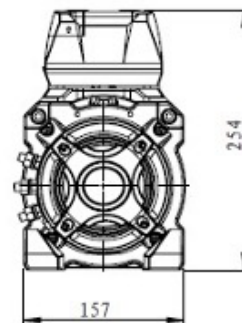
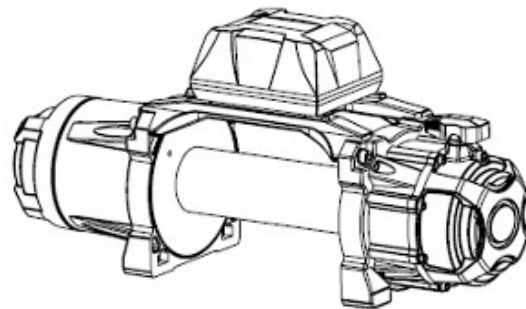


Abbildung B - Abmessungen der Winde. Maße: mm





## WARNUNG



### BATTERIEANSCHLUSS

Ziehen Sie den Stecker ab und trennen Sie die Batteriekabel, bevor Sie andere Kabelverbindungen markieren.



### BATTERIE SÄURE

Um schwere Verletzungen durch auslaufende Batteriesäure zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise. Verwenden Sie keine schmutzige, korrodierte oder auslaufende Batterie. Verwenden Sie nur eine 12-V-Autobatterie (oder eine gleichwertige Batterie) in gutem Zustand.

## VERKABELUNG

1. Planen Sie einen Weg für die Verkabelung von der Stelle des Fahrzeugs, an der das Gerät montiert oder verwendet werden soll, bis zur Batterie. Dieser Weg muss sicher sein und darf nicht mit beweglichen Teilen, Straßenschmutz oder anderen möglichen Beschädigungen durch den Betrieb oder die Wartung des Fahrzeugs in Berührung kommen. Sie können die Kabel z. B. unter dem Fahrzeug verlegen und mit geeigneten Befestigungselementen am Rahmen befestigen. Befestigen Sie die Kabel nicht an der Auspuffanlage, der Antriebswelle, dem Notbremskabel, der Kraftstoffleitung oder anderen Komponenten, die die Kabel durch Hitze oder Bewegung beschädigen oder eine Brandgefahr darstellen könnten.
2. Wenn Sie die Stoßstange oder einen anderen Teil der Karosserie durchbohren, um die Kabel zu verlegen, achten Sie darauf, dass Sie eine Gummütülle in das Loch einsetzen, um ein Ausfransen der Kabel an dieser Stelle zu verhindern.
3. Verlegen Sie die Kabel von der Magnetspule zur Batterie und von der Magnetspule zur Winde und beachten Sie dabei die oben beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen. Siehe Abbildung C.

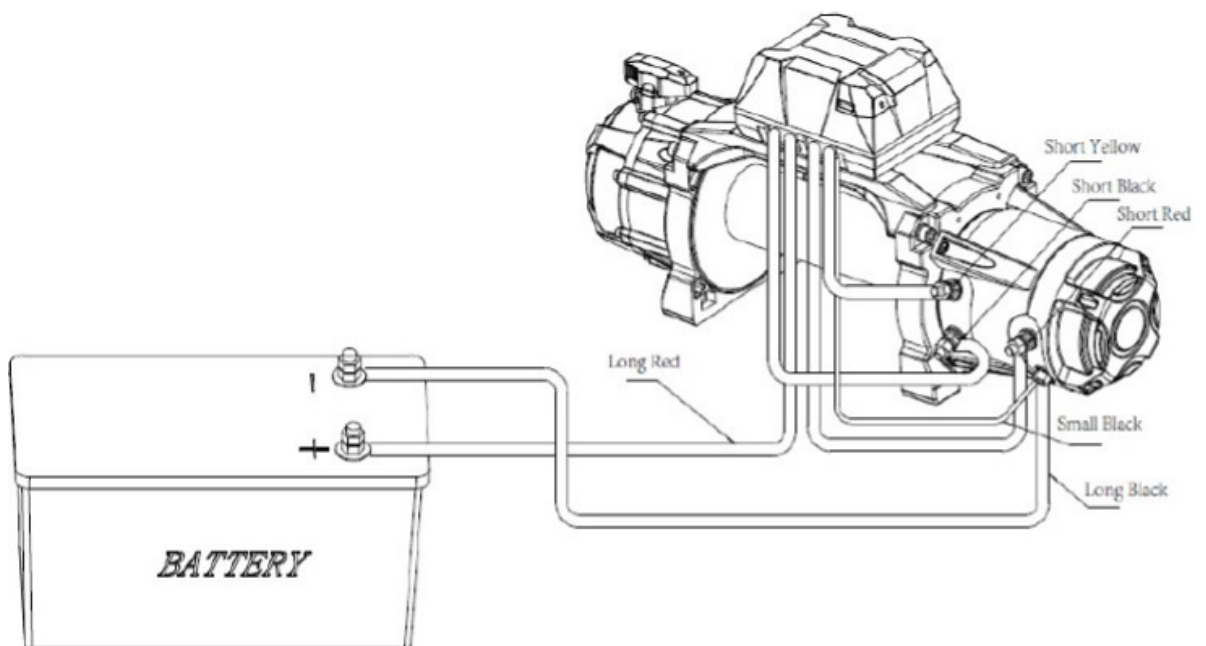


Abbildung C - Verdrahtungsanschlüsse



## VORBEREITEN DES SEILS

1. Das Seil muss unter Spannung richtig aufgerollt sein, damit es eine Last ohne Beschädigung tragen kann.
2. Wickeln Sie das Drahtseil ab, bis auf 8 volle Umdrehungen.
3. Spulen Sie das Drahtseil unter einer Last von mindestens 230 kg (500 lb) in die Winde zurück.

## ANWENDUNG

1. Überprüfen Sie das Seil. Verwenden Sie die Winde nicht, wenn das Seil ausgefranst, geknickt oder beschädigt ist.
2. Laden Sie die Batterie des Fahrzeugs vollständig auf.
3. Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse der Winde. Alle Anschlüsse müssen fest und sauber sein.
4. Schalten Sie das Getriebe des Fahrzeugs in den Leerlauf.
5. Wenn das Fahrzeug, in dem der Zoll montiert ist, nicht bewegt werden soll, ziehen Sie die Notbremse und blockieren Sie die Räder mit Unterlegkeilen (separat erhältlich).
6. Um das Seil herauszuziehen, bringen Sie den Kupplungsgriff in die Freigabeposition (siehe Abbildung D), schieben Sie die Schlaufe des Hakenriemens über den Haken und ziehen Sie dann am Hakenriemen, um das Seil herauszuziehen. **WARNUNG! LASSEN SIE MINDESTENS 8 VOLLE UMDREHUNGEN DES SEILS AUF DER TROMMEL.**

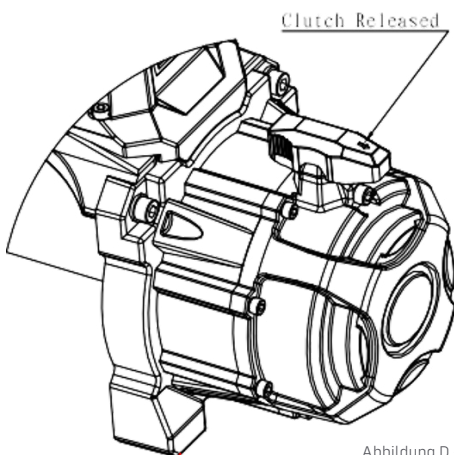


Abbildung D - Ausgelöste Kupplung

7. Hängen Sie sich mit einem Zugpunkt, einem Zugband, einem Baumgurt oder einer Kette am Objekt ein. Siehe Abbildung E.



Abbildung E - Verwendung eines Gurtverankerungspunkts

8. **WICKELN SIE DAS SEIL NICHT UM DEN GEGENSTAND UND HAKEN SIE DAS SEIL NICHT WIEDER EIN.** Dies kann das zu ziehende Objekt beschädigen und das Seil knicken oder ausfransen.

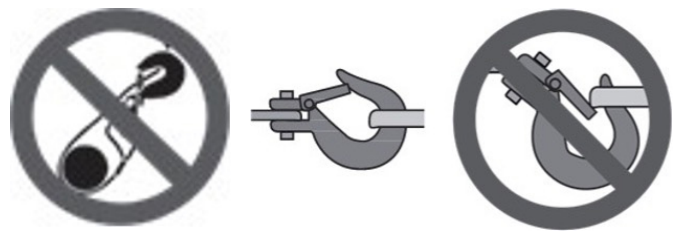


Abbildung F - Richtige und falsche Hakenbefestigung

9. **VERWENDEN SIE BEIM WINDENBETRIEB KEINE BERGEGURTE.** Sie sind so konstruiert, dass sie sich dehnen und während eines Windenvorgangs plötzlich in Richtung des Bedieners zurückschlagen können.





**10.** Bringen Sie einen Windendämpfer über der Seilspanne in einem Abstand von 6 Fuß vom Haken an, um die bei einem Seilriss freigesetzte Kraft zu dämpfen. Siehe Abbildung G.

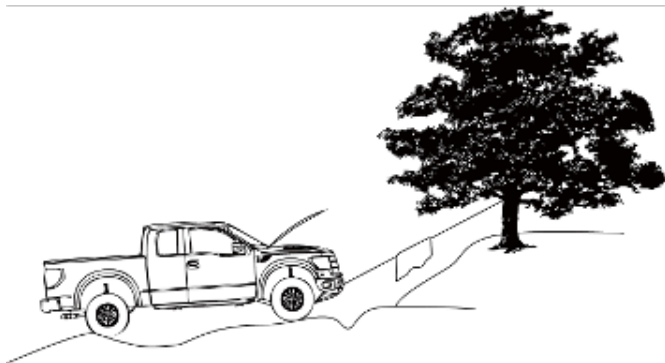


Abbildung G - Windenstopper

**WARNUNG!** Erlauben Sie niemandem, sich in der Nähe des Seils oder in einer Linie mit dem Seil hinter der Winde aufzuhalten, während diese unter Strom steht. Wenn das Seil abrutscht oder reißt, kann es plötzlich zurück zur Winde peitschen und eine Gefahr für alle in der Nähe befindlichen Personen darstellen. Stellen Sie sich beim Winden weit zur Seite.

**11.** Wenn es sicher ist, betätigen Sie den Schalter für die Stromversorgung am Steuergerät, um das Seil einzuziehen und den Gegenstand wie gewünscht einzuhängen. Ziehen Sie den Haken nicht ganz in die Umlenkrolle ein, um Schäden zu vermeiden.

**12.** Betätigen Sie den W-Zoll nicht in extremen Winkeln. Überschreiten Sie nicht die in Abbildung H gezeigten Winkel für eine Rollenklüse. Bei einem Hawse Fairlead sollte der Winkel so nahe wie möglich an der Geraden liegen.

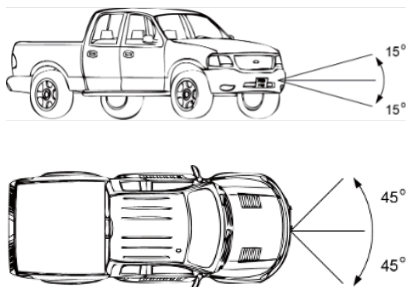


Abbildung H - Maximale Windenwinkel der Rollenklüsen

**13.** Wenn das zu ziehende Objekt in einem Winkel zur Winde gezogen werden muss, verwenden Sie eine Umlenkrolle (separat erhältlich) und einen Ankerpunkt direkt vor der Winde, wie in Abbildung I gezeigt, um den Seilzug gerade zu halten.

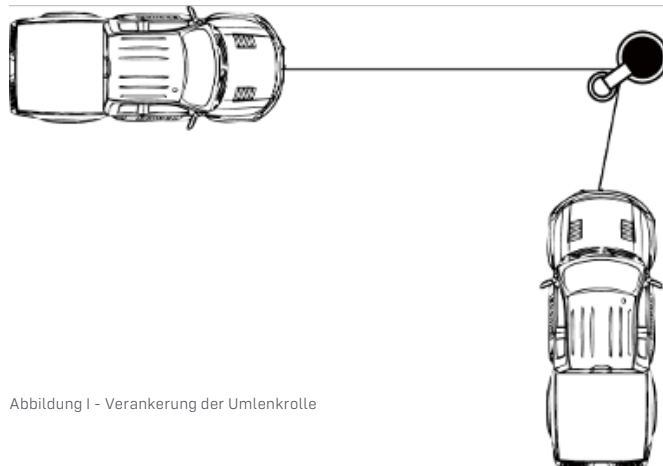


Abbildung I - Verankerung der Umlenkrolle

**14. WARNUNG!** Halten Sie die Winde an und entspannen Sie das Seil, bevor Sie den Dämpfer der Winde bewegen.

**15.** Benutzen Sie die Winde nicht weiter, bevor die Batterie vollständig entladen ist.

**16.** Sie können den Motor laufen lassen, während Sie diese Winde benutzen, um die Batterie kontinuierlich aufzuladen. Seien Sie jedoch äußerst vorsichtig, wenn Sie in der Nähe eines laufenden Fahrzeugs arbeiten und betreiben Sie ein Fahrzeug NUR im Freien.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie die Winde nicht im Dauerbetrieb, sie ist **nur** für den **kurzzeitigen Einsatz** konzipiert. Halten Sie die Dauer des Ziehvorgangs so kurz wie möglich. Wenn sich der Motor sehr heiß anfühlt, halten Sie an und lassen Sie ihn einige Minuten lang abkühlen. Ziehen Sie nicht länger als 50 Sekunden bei oder nahe der Nennlast. Halten Sie die Leistung der Winde nicht aufrecht, wenn der Motor abgewürgt wird. Eine doppelte Leinenbefestigung hilft, Überlastungen zu vermeiden, und sollte, wann immer möglich, verwendet werden.

**17.** Wenn Sie mit dem Ziehen der Last fertig sind, kehren Sie die Richtung der Winde gerade so weit um, dass die Spannung auf dem Seil nachlässt, so dass Sie den Haken von der Last lösen und das Seil aufrollen können.

